

<b>Course title: Foundations for cultural mediation in translation and interpreting B (German)</b> Original course title: Fonaments per a la mediació cultural en traducció i interpretació B (alemany)			
<b>Code:</b> 101358	<b>Year:</b> 3 <sup>rd</sup>	<b>Semester:</b> 1 <sup>st</sup> (check timetable below)	<b>ECTS:</b> 6
<b>Language(s) used in class:</b> German			<b>Lecture</b> ✓
			<b>Seminar</b> ✓
			<b>Independent study</b> ✓
<b>Timetable</b> <a href="http://www.uab.cat/web/estudiar/altres/horaris-i-aules-graus-1345715491959.html">http://www.uab.cat/web/estudiar/altres/horaris-i-aules-graus-1345715491959.html</a>			
<b>Course coordinator contact details:</b> <a href="http://www.uab.cat/servlet/Satellite/estudiar/llicitat-de-graus/pla-d-estudis/guies-docents/traduccio-i-interpretacio-grau-eees-1345467811508.html?param1=1228291018508">http://www.uab.cat/servlet/Satellite/estudiar/llicitat-de-graus/pla-d-estudis/guies-docents/traduccio-i-interpretacio-grau-eees-1345467811508.html?param1=1228291018508</a> (search on original course title)			
<b>Prerequisites</b> Students must have the German level: CEFR C1.2 (Common European Framework of Reference for Languages). At the beginning of the module students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Understand different types of written texts, with complex constructions, about a wide range of subjects and able to discern stylistic and dialectal variation. (CEFR-FTI C1.2)</li> <li>• Write different types of texts, using fairly complex constructions about general topics in a wide range of subjects employing the most commonly used styles and registers. (CEFR-FTI B2.4)</li> <li>• Understand different types of spoken German, using fairly complex constructions, about general topics from a wide range of subject areas, reflecting the most commonly used styles or registers. (CEFR-FTI B2.4)</li> <li>• Express themselves in different types of spoken German on general topics in different subject areas. (CEFR-FTI 2.3)</li> </ul>			
<b>Learning objectives</b> The aim of this module is to endow students with essential knowledge of B language (German) culture needed to translate and interpret. At the end of the module students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrate they have acquired knowledge about different cultural areas of their B language.</li> <li>• Apply this knowledge to interpret cultural references related to their B language.</li> <li>• Incorporate this knowledge so they are able to make reasoned judgements about cultural aspects of the B language.</li> <li>• Communicate information about cultural aspects of their B language.</li> </ul>			
<b>Competencies</b>			
<b>Assessment criteria</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Written test: 30%</li> <li>• Written assignment 1 – glossary of specific terms: 30%</li> <li>• Class presentation on current socio-political event / issue: 20%</li> <li>• Written assignment 2 –summary of socio-cultural aspects covered: 30%</li> </ul> <p>Students must complete 75% of the above activities to be eligible for final mark evaluation.</p> <p><i>These categories may vary from year to year. Definitive weightings will be specified by the instructor at the beginning of the course.</i></p>			
<b>Note</b> Every effort has been made to ensure the accuracy of the information given above. However, courses are subject to regular review and revision and the university reserves the right to amend course offers according to UAB ordinances and regulations. Students should contact the corresponding coordinator regarding the current status for courses they are considering.			